



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 August 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Просьба о включении дополнительного пункта в повестку дня шестидесятой сессии

Вопрос о представительстве 23-миллионного народа Тайваня в Организации Объединенных Наций

Письмо представителей Белиза, Буркина-Фасо, Гамбии, Малави, Маршалловых Островов, Науру, Палау, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсента и Гренадин, Соломоновых Островов и Чада при Организации Объединенных Наций от 5 августа 2005 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительств наших соответствующих стран имеем честь просить в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи включить в повестку дня шестидесятой сессии дополнительный пункт, озаглавленный «Вопрос о представительстве 23-миллионного народа Тайваня в Организации Объединенных Наций». Согласно правилу 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи прилагаем пояснительную записку (приложение I) и проект резолюции (приложение II).

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в нашем высоком уважении.

(Подпись) Джанин Элизабет **Кой-Фелсон**
Временный поверенный в делах
Постоянное представительство Белиза
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Мишель **Кафандо**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Буркина-Фасо
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Криспин **Грей-Джонсон**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Гамбии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Браун **Чимфамба**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Республики Малави
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Аннетт **Ноут**
Временный поверенный в делах
Постоянное представительство Республики Маршалловы Острова
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Марлин **Моузес**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Республики Науру
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Стьюарт **Бек**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Республики Палау
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Домингуш Аугушту **Феррейра**
Временный поверенный в делах
Постоянное представительство Сан-Томе и Принсипи
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Маргарет Хьюз **Феррари**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Сент-Винсента и Гренадин
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Колин **Бек**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Соломоновых Островов
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Махамат Али **Адум**
Постоянный представитель
Постоянное представительство Республики Чад
при Организации Объединенных Наций

Приложение I

Пояснительная записка

Китайская Республика (Тайвань) является свободным и миролюбивым государством, а его демократически избранное правительство — это единственное законное правительство, которое может представлять интересы и чаяния народа Тайваня в Организации Объединенных Наций. Однако права и интересы 23-миллионного народа Тайваня, который исключен из Организации Объединенных Наций, не отстаиваются и не защищаются в Организации Объединенных Наций. Сегодня настоятельно необходимо рассмотреть эту конкретную ситуацию и исправить данное упущение по изложенным ниже причинам.

1. Универсальность — один из основополагающих принципов Организации Объединенных Наций

В преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций говорится, что миссия Организации заключается в том, чтобы «вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций».

Эта приверженность принципу универсальности для всех народов и всех наций является центральным в международной системе, созданной основателями Организации Объединенных Наций в 1945 году. Кроме того, в статье 4 Устава содержится обращенное ко «всем другим миролюбивым государствам» приглашение присоединиться к Организации.

Со времени окончания «холодной войны» деятельность Организации Объединенных Наций приобретала все большее значение, и осуществление принципа универсальности стало еще более актуальным. После приема Восточного Тимора и Швейцарии почти все страны мира стали членами этой как никогда ранее подлинно глобальной организации, все, кроме одной — Тайваня. После всех этих достижений в реализации принципа универсальности полное исключение Тайваня из Организации Объединенных Наций является моральным и правовым вызовом международному сообществу. Организация Объединенных Наций должна положить конец бессмысленному поддержанию политики политического апартеида в отношении 23-миллионного народа Тайваня.

Участие в деятельности Организации Объединенных Наций действительно является общим чаянием 23-миллионного народа Тайваня. Обеспечение такого участия на основе этого мощного стремления народа стало главной задачей демократически избранного правительства Тайваня. В нынешнюю эпоху глобализации все члены международного сообщества должны поддержать это стремление 23-миллионного народа.

2. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи не решила вопрос о представительстве Тайваня

С 1949 по 1971 год неизменно обсуждался вопрос о представительстве Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея наконец приняла резолюцию 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года, в соответствии с которой Китайская Народная Республика вошла в состав Организации Объединенных Наций. Однако эта резолюция не решила

вопроса о представительстве 23-миллионного народа Тайваня в Организации Объединенных Наций. К сожалению, резолюцию 2758 (XXVI) впоследствии использовали для обоснования исключения Тайваня из системы Организации Объединенных Наций. Резолюция 2758 (XXVI) гласит:

Генеральная Ассамблея,

напоминая о принципах Устава Организации Объединенных Наций,

считая, что восстановление законных прав Китайской Народной Республики является необходимым как для соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, так и для дела, которому призвана служить Организация в соответствии с Уставом,

признавая, что представители правительства Китайской Народной Республики являются единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций и что Китайская Народная Республика является одним из пяти постоянных членов Совета Безопасности,

постановляет восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях.

Следует особо отметить, что в резолюции 2758 (XXVI) рассматривается только вопрос о представительстве Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней организациях. В ней не определяется, что Тайвань является частью Китайской Народной Республики, и Китайская Народная Республика не наделяется правом представлять Китайскую Республику (Тайвань) или народ Тайваня в Организации Объединенных Наций и связанных с ней организациях.

Несмотря на ясно выраженный дух и букву резолюции, в течение последних 33 лет со времени принятия резолюции 2758 (XXVI) Тайвань был исключен из Организации Объединенных Наций, и его 23-миллионное население было лишено своего основополагающего права на участие в работе и деятельности Организации Объединенных Наций, что является нарушением Устава Организации, Всеобщей декларации прав человека и других международных норм в области прав человека.

3. Китайская Республика (Тайвань) является суверенным государством и членом международного сообщества, конструктивно участвующим в его деятельности

При численности населения в 23 миллиона человек, Тайвань занимает второе место в мире по численности населения, а его территория состоит из островов Тайвань, Пэнху, Кинмэнь и Матцу. Китайская Республика имеет эффективное правительство и надежные учреждения, которые доказали свою способность поддерживать братские и конструктивные международные отношения со многими государствами мира. Последний факт подтверждается его полномасштабными дипломатическими отношениями с 25 государствами — членами Организации Объединенных Наций. Так, Тайвань поддерживает пол-

номасштабные дипломатические отношения со Святейшим Престолом и 25 государствами — членами Организации Объединенных Наций. Более того, благодаря своему полноправному членству Тайвань играет активную роль в работе нескольких международных организаций, включая Всемирную торговую организацию, Азиатский банк развития и организацию Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества.

Тайвань не является и никогда не был местным правительством или провинцией Китайской Народной Республики. Напротив, с момента создания Китайской Народной Республики 1 октября 1949 года оба берега Тайваньского пролива управлялись отдельно и ни один из них не обладает контролем или юрисдикцией над другим.

4. Тайвань — это энергичное демократическое общество и активный международный партнер

В своем докладе, озаглавленном «При большей свободе: к развитию безопасности и правам человека для всех», Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан справедливо отметил, что «право на выбор того, как и кто ими управляет, должно быть неотъемлемым правом всех людей, и его универсальное признание должно быть центральной задачей Организации, приверженной делу достижения большей свободы». Таким образом, достижения Тайваня в деле углубления демократии достойны активной поддержки Организации Объединенных Наций.

По окончании четырех десятилетий авторитарного правления в Тайване в 1987 году осуществленные коренные конституционные реформы позволили провести в Тайване в 1992 году первые всеобщие парламентские выборы, а затем в 1996 году — первые прямые президентские выборы. В 2000 году путем проведения вторых президентских выборов впервые произошла мирная передача власти от одной политической партии другой. Третьи прямые президентские выборы 2004 года в очередной раз демонстрируют стремление Тайваня к подлинной демократизации.

Успешная демократизация Тайваня и неустанные усилия по поощрению прав человека свидетельствуют об упорстве народа и приверженности правительства делу поддержания и укрепления мира и стабильности. В этой связи, в своей речи при вступлении в должность в 2000 году президент Чэнь Шуйбянь подчеркнул важность демократии и мира для тайваньского народа: «Своими голосами мы доказали миру, что свобода и демократия являются неоспоримыми универсальными ценностями и что мир является высшей целью человечества». В своей речи при вступлении в должность в 2004 году он вновь подтвердил твердую убежденность и решимость Тайваня: «Тайвань готов продолжать играть свою роль активного участника, вносящего вклад в жизнь международного сообщества — это право 23-миллионного народа Тайваня; это также наш долг как граждан мирового сообщества».

Кроме того, являясь демократической страной, Тайвань привержен защите и поощрению универсальных прав человека. Правительство поставило перед собой цель включить Тайвань в международную систему прав человека, обязавшись соблюдать нормы и стандарты Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и Венской декларации и Программы действий. В процессе осуществления этих целей

Тайвань создает национальную комиссию по правам человека в полном соответствии с принципами, установленными Организацией Объединенных Наций.

В последние годы в стремлении защищать и отстаивать универсальные ценности свободы, демократии и прав человека в защиту демократии и прав человека Тайвань основал Мирный демократический альянс, учредил Тайваньский фонд в защиту демократии и активно способствует его деятельности в неправительственных организациях.

По всем этим причинам мы считаем, что Тайвань служит прекрасным примером для всех тех стран, которые стремятся отстаивать демократию, права человека и нормы и ценности международного сообщества.

5. Исключение Тайваня из Организации Объединенных Наций представляет собой дискриминацию в отношении его народа, лишаящую его основного права вносить вклад в работу Организации Объединенных Наций и пользоваться ее плодами

Как страна с новой развитой экономикой Тайвань сталкивается с широким кругом проблем и потребностей в таких областях, как охрана окружающей среды, демографические изменения, обеспечение медицинского обслуживания и борьба с инфекционными заболеваниями, продовольственная и энергетическая безопасность, более безопасное и высокоскоростное международное воздушное сообщение и транспорт, а также эффективные телекоммуникации. Во все более взаимозависимом мире эти вопросы и потребности требуют принятия надлежащих мер посредством международных механизмов и сотрудничества под руководством Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Несмотря на тот факт, что Китайская Народная Республика не имеет права и в действительности не может представлять Тайвань на международной арене должностные лица Китайской Народной Республики и Организации Объединенных Наций нередко безосновательно ссылаются на упомянутую ранее резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, для того чтобы воспрепятствовать участию государственных учреждений, неправительственных организаций и даже отдельных лиц из Тайваня в деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, включая все мероприятия, связанные с Экономическим и Социальным Советом. Это несправедливое исключение правительства Тайваня, гражданских организаций и отдельных лиц противоречит основополагающему принципу всеобщего участия, который поддерживает Организация Объединенных Наций. Более того, оно ущемляет права народа Тайваня быть представленным в системе Организации Объединенных Наций и участвовать в широком круге практических программ Организации Объединенных Наций в интересах всех сторон.

Примерами такой дискриминации могут служить следующие факты:

а) регион полетной информации Тайбэя охватывает площадь в 188 400 кв.км, через который проходят 13 основных международных маршрутов и 4 внутренних маршрута. Он предоставляет огромный объем услуг в области полетной информации. Однако Гражданскую администрацию по авиации Тайваня по-прежнему не допускают к участию в деятельности Международной организации гражданской авиации. В действительности, Район по-

летней информации Тайбэя играет весьма важную роль. В 2004 году он обслужил 1,49 миллиона полетов, благодаря которым на Тайвань прибыли и улетели из него 20,75 миллиона международных пассажиров и было обработано 1,25 миллиона тонн грузов. Помимо этого регулярные рейсы на Тайвань и из него совершают 38 авиакомпаний, из которых 32 — иностранные авиакомпании. В 2004 году на Тайвань и из него было совершено 175 230 полетов;

b) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций обратился с призывом к международному сообществу принять меры для борьбы с международным терроризмом; однако Тайваню не разрешают участвовать в возглавляемой Организацией Объединенных Наций международной деятельности по сотрудничеству в борьбе с терроризмом. Но без участия Тайваня в деятельности соответствующих международных механизмов с целью эффективного реагирования на призыв Совета Безопасности о принятии мер по борьбе с международным терроризмом можно говорить о наличии опасной брешы в глобальной сети по борьбе с терроризмом и отмыванием денег;

c) в результате землетрясения и цунами 26 декабря 2004 года, от которых пострадали Южная Азия и Юго-Восточная Азия, погибли более 300 000 человек и миллионы людей оказались в положении перемещенных лиц. Тайваньское правительство, руководствуясь духом гуманитарной солидарности и в знак благодарности за помощь, оказанную Тайваню международным сообществом в 1999 году, когда он пострадал от землетрясения, сразу же объявило о том, что выделит в качестве пожертвований 50 млн. долл. США на цели чрезвычайной помощи, которая по своему объему является семнадцатой наиболее крупной помощью из всех объявленных другими странами мира. И тем не менее, даже несмотря на то, что Тайвань является крупным донором, ему не разрешили принять участие в различных международных конференциях по оказанию чрезвычайной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, которые состоялись в этом году, например в Специальном заседании руководителей стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в связи с последствиями землетрясения и цунами, которое состоялось 6 января в Индонезии, в Совещании Организации Объединенных Наций на уровне министров по вопросу об оказании гуманитарной помощи населению, пострадавшему от цунами, которое было организовано 11 января 2005 года в Женеве Управлением по координации гуманитарной деятельности, и Конференции по аспектам здравоохранения стихийного бедствия — цунами в Азии, которая была организована 4–6 мая Всемирной организацией здравоохранения в Пхукете, Таиланд. Это весьма несправедливо по отношению к народу Тайваня, который всегда готов прийти на помощь другим. Тайвань не только будет активно участвовать в осуществлении разработанных Азиатским банком развития и Азиатским научно-исследовательским центром овощеводства проектов восстановления после цунами как член этих организаций, но и надеется принять участие в осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения таких среднесрочных и долгосрочных программ, как программа международного сотрудничества по предотвращению стихийных бедствий и созданию механизмов предупреждения цунами;

d) хотя управление по вопросам здравоохранения Тайваня отвечает за решение вопросов, связанных со здоровьем более чем 20 миллионов международных пассажиров, которые ежегодно прибывают на Тайвань и покидают его, Тайвань не имеет возможности участвовать в обсуждении глобальным сообще-

ством вопросов государственного здравоохранения и политики в области здравоохранения, поскольку в 1972 году он был исключен из Всемирной организации здравоохранения. Регулярный канал для контактов с техническими департаментами ВОЗ также был перекрыт. Это не только несправедливо по отношению к 23-миллионному народу Тайваня, но и чревато последствиями для здоровья миллионов людей во всем мире. Вспышка в 2003 году острого тяжелого респираторного синдрома (ОТРС) на Тайване ясно показывает, что Тайвань нельзя исключать из глобальной сети по предотвращению распространения инфекционных заболеваний и что надо незамедлительно разрешить Тайваню присоединиться к Глобальной сети ВОЗ для оповещения о вспышках заболеваний и реагирования на них и участвовать во всей деятельности, связанной с ВОЗ. Тем не менее, Всемирная ассамблея здравоохранения по-прежнему отказывается даже рассматривать предложение о приглашении Тайваня для участия в ее работе в качестве наблюдателя.

Давно настало время, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения прекратили практику исключения Тайваня. Включение Тайваня позволит ему вносить свой вклад и пользоваться преимуществами глобальных усилий, предпринимаемых под руководством Организации Объединенных Наций, тогда как продолжение исключения Тайваня нарушает права 23-миллионного народа и, следовательно, значительно снижает эффективность этих важных усилий.

6. Давняя приверженность Тайваня Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву и сотрудничеству

Тайвань полностью признает право всех народов мира присоединиться к Организации Объединенных Наций, которое было торжественно закреплено в преамбуле самого Устава: «Мы, народы Объединенных Наций». Тайвань полностью отдает себе отчет в том, что государства-члены также должны выполнять обязательства и обязанности как ответственные международные участники. Кроме того, согласно статье 56 Устава все страны должны «предпринимать совместные и самостоятельные действия» для достижения целей, изложенных в статье 55, в том числе по «а) повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития; б) разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем; международному сотрудничеству в области культуры и образования; и с) всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии».

Как миролюбивая страна с высокоразвитой демократией Тайвань готов выполнять эти торжественные обязательства, поскольку он безоговорочно поддерживает идеалы Организации Объединенных Наций в области международного мира и безопасности, уважения прав человека и устойчивого развития. Кроме того, Тайвань, имеющий международно признанные достижения и добившийся прогресса в экономике и социальном развитии, готов делиться своим уникальным опытом с другими странами. На протяжении последних 50 лет благодаря упорному труду и жертвам Тайвань сегодня занимает 17-е место в мире по экономическому развитию, 15-е место по объему торговли и 3-е место по запасам иностранной валюты. Согласно результатам обследования по вопросам конкурентоспособности, проведенного в 2004 году Всемирным эконо-

мическим форумом среди 104 стран, Тайвань занимает четвертое место. Этот выдающийся экономический рост уже в значительной степени способствовал региональному и глобальному процветанию и является ключевым фактором, позволяющим Тайваню выполнить все обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций.

Опыт Тайваня как пример успешного экономического развития мог бы оказывать позитивное воздействие на многие развивающиеся страны. Тайвань всегда стремился делиться с остальными странами мира этим уникальным опытом посредством конструктивного участия в различных программах внешней гуманитарной и чрезвычайной помощи. Следует напомнить о том, что внешняя помощь сыграла важнейшую роль на ранних этапах собственного экономического и социального развития Тайваня. Народ Тайваня уверен в том, что сейчас он обязан хотя бы частично вернуть эту щедрую помощь остальному миру в благодарность за оказанное содействие.

В этом контексте отмечался неуклонный рост оказываемой Тайванем помощи в целях развития, которая в 2004 году составила 0,14 процента от ВВП. По состоянию на март 2005 года 36 долгосрочных технических миссий Тайваня работали в 30 странах-партнерах, участвуя в таких разнообразных направлениях деятельности, как укрепление потенциала, сельское хозяйство, рыболовство, садоводство, животноводство, кустарное производство, медицина, транспорт, промышленность, горное дело, производство электроэнергии, печатное дело, профессиональная подготовка, торговля и инвестиции. Если взять в качестве примера сельское хозяйство, то работающие в 14 странах технические миссии Тайваня оказали в 2004 году помощь местным фермерам в осуществлении проектов по выращиванию риса. Общая площадь полей, на которых при содействии технических миссий Тайваня выращивают рис, составила 26 786 гектаров, а объем производства риса в указанном году составил 145 980 тонн. Эти и другие аналогичные усилия свидетельствуют о том, что, несмотря на то, что Тайвань исключен из участия во многих крупных многосторонних фондах и проектах помощи и не имеет возможности в полной мере участвовать в международном сотрудничестве, он, тем не менее, делает все, что в его силах, чтобы задействовать все возможные каналы и внести весомый вклад в развитие народов во многих странах мира.

В вопросах оказания гуманитарной помощи Тайвань играет все более активную роль. В качестве внешней гуманитарной помощи Тайвань выделяет ежегодно примерно 100 000 тонн риса. В 2003 году базирующаяся на Тайване неправительственная организация поставила 48 712 тонн риса Маршалловым Островам, Иордании, Тувалу, Индонезии, Южной Африке, Лесото, Перу, Гаити и Монголии. В конце того же года произошло землетрясение в Баме, Исламская Республика Иран, в результате которого погибли более 20 000 человек. Тайваньское правительство не только направило специальные поисковые и спасательные отряды для оказания помощи, но и выделило в качестве пожертвований 100 000 долл. США и осуществляло координацию деятельности по оказанию чрезвычайной помощи национальными благотворительными группами. Когда в декабре 2004 года на Южную Азию обрушился цунами, тайваньское правительство выделило 50 млн. долл. США в качестве первоначальной чрезвычайной помощи и содействовало усилиям по оказанию чрезвычайной помощи, которую предпринимали международные неправительственные организации, такие, например, как «Интернационал Хелен Келлер» и Международный

корпус милосердия. В рамках чрезвычайной помощи оно поставило также пострадавшим от цунами странам более 355 тонн материалов, в том числе 155 тонн Индонезии, 188 тонн Шри-Ланке и 11 тонн Индии.

Объем и масштабы этой деятельности неуклонно возрастают, несмотря на исключительные трудности, с которыми приходится сталкиваться Тайваню, чтобы участвовать в соответствующих многосторонних механизмах. Разумеется, деятельность Тайваня была бы значительно более эффективной, если бы она координировалась с международными усилиями Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Отказываться от работы с таким всегда готовым к сотрудничеству партнером, как Тайвань, в то время, когда все больше не хватает ресурсов, необходимых для жизненно важных программ, представляется не только неразумным, но и безответственным.

7. Участие Тайваня в работе Организации Объединенных Наций будет способствовать поддержанию мира, процветанию и стабильности в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в поддержании мира, безопасности и содействии процветанию во всем мире. Стабильные и мирные отношения по обе стороны Тайваньского пролива имеют исключительно важное значение для прочного мира, безопасности и процветания в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Будучи глобальным форумом для диалога, Организация Объединенных Наций могла бы обеспечить платформу для диалога и укрепления взаимного доверия, содействуя обеспечению возможностей для примирения и сближения между Тайванем и Китайской Народной Республикой.

В конечном итоге с помощью совместных усилий Тайвань и Китайская Народная Республика могут внести значительный вклад в достижение мира, безопасности и процветания на благо не только народов по обе стороны Тайваньского пролива, но и народов всего региона. Организация Объединенных Наций должна играть руководящую роль в поощрении и содействии достижению такого результата.

Руководители Тайваня неоднократно призывали к мирному урегулированию политических споров между обеими сторонами. Кроме того, Тайвань предпринял конкретные шаги для нормализации торговых отношений с Китайской Народной Республикой, с тем чтобы проложить путь к политическому примирению. Эти шаги предусматривают налаживание прямой торговли, и установление линий связи и транспортного сообщения между прибрежными тайваньскими островами Кинмэнь и Матцу и китайскими портами Сямынь и Фужоу.

В заявлении, сделанном на небольшом острове Татан 9 мая 2002 года, президент Тайваня Чэнь Шуйбянь вновь обратился с призывом к лидерам Китайской Народной Республики возобновить диалог между сторонами на обоих берегах Тайваньского пролива без каких-либо предварительных условий. Он заявил, что нормализация отношений между сторонами на обоих берегах Тайваньского пролива должна начаться с экономических, торговых и культурных обменов. В своей речи при вступлении в должность после переизбрания в мае 2004 года президент Чэнь Шуйбянь вновь подчеркнул: «Я твердо убежден в том, что обе стороны должны продемонстрировать подлинную приверженность

делу национального развития и посредством консультаций создать динамичную основу для мира и стабильности в интересах взаимодействия; мы должны действовать сообща, с тем чтобы не допустить односторонних изменений статус-кво в Тайваньском проливе; кроме того, мы должны и далее содействовать развитию культурных, экономических и торговых обменов — всех трех видов связи, поскольку только так мы можем обеспечить благосостояние наших народов, что отвечает чаяниям международного сообщества». Президент Чэнь Шуйбянь в ходе своей видеоконференции с представителями международной печати, состоявшейся 15 сентября того же года в Нью-Йорке, далее заявил: «Если бы она приняла Тайвань, Организация Объединенных Наций несомненно обеспечила бы весьма эффективный международный механизм контроля за развитием основ мира и стабильности между обеими сторонами в Тайваньском проливе. В самом деле, она могла бы оказывать решающее влияние на мир в Тайваньском проливе и безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Хотя Китай проигнорировал решительное неприятие международным сообществом так называемого «закона о предотвращении раскола страны», принятого в одностороннем порядке 14 марта 2005 года, президент Чэнь, тем не менее, обратился к Китаю 16 марта того же года со следующим настоятельным призывом: «Нам приятно наблюдать за стабильным становлением Китайской Народной Республики, однако китайские власти должны доказать международному сообществу, что их пробуждение — “пробуждение мирное”». Он отметил далее, что «стороны на обоих берегах Тайваньского пролива должны вести диалог на основе принципов демократии, свободы и мира для разрешения споров. Любые иные недемократические или немирные средства, независимо от того, чем они продиктованы, будут неприемлемыми для международного сообщества и лишь еще больше ухудшат отношения между сторонами в Тайваньском проливе и еще более охладят чувства обоих народов».

Следует отметить, что в январе 2002 года Тайвань и Китайская Народная Республика стали полноправными членами Всемирной торговой организации, которая может выступать в качестве конструктивной платформы для диалога по торгово-экономическим вопросам между обеими сторонами. Аналогичным образом, Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могут обеспечить многосторонний форум для контактов по более широкому кругу вопросов. Такое позитивное взаимодействие будет способствовать укреплению взаимного доверия между Тайванем и Китайской Народной Республикой и тем самым содействовать миру, процветанию и стабильности в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

8. Представительство Китайской Республики (Тайвань) в Организации Объединенных Наций будет отвечать интересам всего человечества

Как уже отмечалось ранее, Тайвань — это энергичное демократическое общество. Он является также активным международным партнером. Представительство 23-миллионного народа Тайваня в Организации Объединенных Наций обеспечит реализацию принципа универсальности ее членского состава и сделает всемирную организацию более представительной, всеобъемлющей и действенной. Оно будет также способствовать поддержанию международного мира и безопасности и укреплению международного сотрудничества в области политического, экономического, социального и культурного развития, а также в сфере прав человека и гуманитарных вопросов. Оно будет также содействовать

скорейшему достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. И что еще важнее — это реалистическое и рациональное решение, согласующееся со статусом обеих сторон в Тайваньском проливе.

Двадцатитрехмиллионный народ Тайваня нуждается в Организации Объединенных Наций, а Организация Объединенных Наций нуждается в 23-миллионном народе Тайваня!

Приложение II

Проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

с озабоченностью учитывая тот факт, что 23-миллионный народ Тайваня является единственным народом в мире, который еще не представлен в Организации Объединенных Наций, что является нарушением принципов и духа Устава Организации Объединенных Наций, в частности основополагающего принципа универсальности, и Всеобщей декларации прав человека,

напоминая, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральная Ассамблея рассматривала лишь вопрос о представительстве Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и связанных с ней организациях, и не постановила, что Тайвань является частью Китайской Народной Республики, и не предоставила Китайской Народной Республике право представлять Китайскую Республику (Тайвань) или народ Тайваня в Организации Объединенных Наций и связанных с нею организациях,

отмечая тот факт, что со времени своего создания в 1949 году Китайская Народная Республика никогда не осуществляла какого-либо контроля или юрисдикции над Тайванем и что правительство Китайской Республики (Тайвань) никогда не осуществляло какого-либо контроля или юрисдикции над территорией Китайской Народной Республики,

отмечая также, что Китайская Республика превратилась на Тайване в свободное демократическое государство после прекращения сорокалетнего авторитарного правления,

признавая, что демократически избранное правительство Тайваня является единственным законным правительством, которое может представлять Китайскую Республику (Тайвань) и народ Тайваня в Организации Объединенных Наций и в международном сообществе,

отмечая, что народ Тайваня и избранные им руководители привержены универсальным принципам демократии, свободы и прав человека, а также расширению международного сотрудничества в области экономического, социального и культурного развития и гуманитарной помощи,

памятуя о важности стратегического положения Тайваня в Азиатско-Тихоокеанском регионе и о том, что участие Тайваня в деятельности Организации Объединенных Наций будет значительно способствовать поддержанию международного мира и безопасности в этом регионе посредством превентивной дипломатии,

постановляет:

- a) признать право 23-миллионного народа Тайваня быть представленным в системе Организации Объединенных Наций;
- b) принять соответствующие меры к осуществлению пункта (a) настоящей резолюции.